

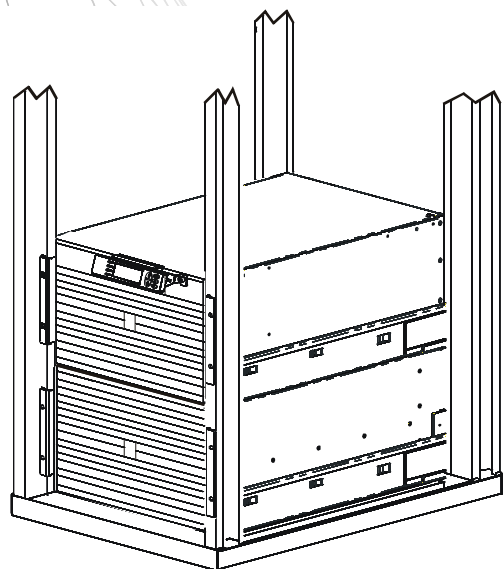
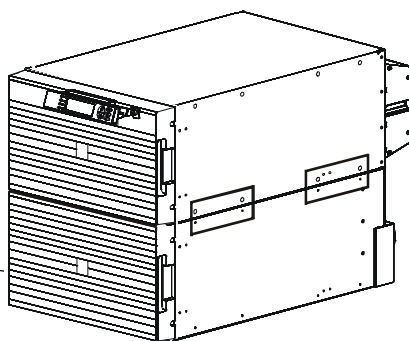
Установка и эксплуатация

Smart-UPS[®]

SURT15k/20k

230 В~

Для монтажа в стеллаж/стойку 6U





This manual and the safety guide are available in English on the enclosed CD and the APC Web site, www.apc.com.

Uživatelská příručka a bezpečnostní pokyny jsou k dispozici v češtině na přiloženém CD a na webových stránkách APC - www.apc.com.

Denne vejledning og sikkerhedsvejledningen er tilgængelige på dansk på den vedlagte CD og på APC's websted, www.apc.com.

Dieses Handbuch sowie die Sicherheitsrichtlinien sind in deutscher Sprache auf der beiliegenden CD und auf der Website von APC unter www.apc.com verfügbar.

Este manual y la guía de seguridad están disponibles en español en el CD adjunto y en el sitio Web de APC, www.apc.com.

Ce manuel et le guide de sécurité sont disponibles en français sur le CD-ROM ci-inclus et sur le site Web d'APC, www.apc.com.

A használati utasítás és a biztonsági útmutató megtalálható magyarul a csatolt CD-n és az APC honlapján: www.apc.com.

Il presente manuale e la corrispondente Guida per la sicurezza sono disponibili in italiano sul CD-ROM allegato e sul sito Web di APC all'indirizzo www.apc.com.

Deze handleiding en het veiligheidshandboek staan in het Nederlands op de bijgevoegde cd en op de APC-website: www.apc.com.

En norsk versjon av denne håndboken og sikkerhetsveiledningen finnes på den vedlagte CD-en og på APCs webområde www.apc.com.

Este manual e o guia de segurança estão disponíveis em português no CD incluso e no website da APC, www.apc.com.

Instrukcja obsługi oraz przewodnik bezpieczeństwa w języku polskim dostępne są na załączonej płycie CD i na stronie internetowej APC, www.apc.com.

Denna manual och säkerhetsguide finns tillgänglig på svenska på medföljande CD och på APC:s webbsida, www.apc.com.

Bu kılavuzun ve güvenli kılavuzunun Türkçe versiyonu ürünle birlikte verilen CD'de ve www.apc.com adresindeki APC web sitesinde bulunmaktadır.

Panduan dan petunjuk keselamatan ini tersedia dalam Bahasa Inggris pada CD terlampir dan pada Situs APC, www.apc.com.

本書及び安全ガイドの日本語版は、同梱のCD及びAPCのWebサイト（www.apc.com）からご覧戴けます。

이 매뉴얼과 안전 가이드는 동봉된 CD와 APC 웹사이트 www.apc.com 에서 한글로 이용할 수 있습니다 .

Англоязычный вариант данного руководства и руководства по технике безопасности имеется на прилагаемом компакт-диске, а также на сайте компании APC: www.apc.com.

คำแนะนำด้านความปลอดภัยและคู่มือนี้เป็นภาษาไทย สามารถดูได้ในซีดีที่หามาและเว็บไซต์ของ APC, www.apc.com

您可以从随附的 CD 与 APC 网站（www.apc.com）上获得本手册与安全指南的中文版本。

您可以從隨附的 CD 與 APC 網站（www.apc.com）上獲得本手冊與安全指南的中文版本。

Το εγχειρίδιο αυτό και ο οδηγός ασφάλειας είναι διαθέσιμα στα ελληνικά στο CD που εσωκλείεται και στην ιστοσελίδα της APC, www.apc.com.

Содержание

Обзор	1
Комплектность	1
Крепеж	1
Технические характеристики	2
Характеристики окружающей среды	2
Массогабаритные характеристики	2
Установка	3
Передняя панель для монтажа в стойку/стек	3
Установка PowerView в конфигурациях для монтажа в стойку или стек	3
Конфигурация для монтажа в стек	4
Монтаж в стойку	4
Установка направляющих в стойку	4
Установка устройства в стойку	5
Прокладка кабеля Ethernet	6
Установка фальш-панели	7
Доп. оборудование	7
Необязательное дополнительное оборудование	7
Монтаж электросоединений ИБП	8
Установите блоки входной и выходной разводки задней панели ИБП	9
Характеристики проводов	10
Варианты подключений входных цепей	12
Варианты выходной разводки	15
Эксплуатация	17
режим работы от электросети;	17
Режим работы от батарей	17
Функционирование в режиме байпаса	17
Индикатор батареи	17
Интерфейс дисплея PowerView	18
Перемещение по окнам меню	19
Дерево меню	19
Экраны подменю	20
Запуск	22
Подключите нагрузку к ИБП	22
Подключите питание к ИБП и нагрузке	22
Порт связи	22

Аварийное выключение питания (ЕРО)	23
Поиск и устранение неполадок при помощи сообщений дисплея	24
Техническое обслуживание	26
Замените батарейные модули	26
Сервис	27
Транспортировка устройства	27
Контактная информация	27
Двухлетняя гарантия	28

Обзор

Устройство APC® компании Schneider Electric Smart-UPS® SURT15k/20k для установки в стек/стойку 6U 230 В перем. это высокопроизводительный источник бесперебойного питания (ИБП). Устройство обеспечивает защиту электронного оборудования от перерывов в энергоснабжении, снижения напряжения в сети, кратковременного падения напряжения и скачков напряжения и тока; предохраняет оборудование от незначительных колебаний напряжения в сети и от опасных воздействий. ИБП также обеспечивает подачу питания от батареи до возвращения сетевого питания на безопасный уровень или до полного разряда батареи.

ИБП и внешний блок батарей (XLBP) поставляются в отдельных упаковках.

Комплектность

Перед началом установки ИБП изучите Руководство по технике безопасности.

Проверьте ИБП при получении. В случае обнаружения повреждений уведомите об этом транспортное агентство и дилера.


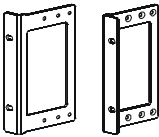

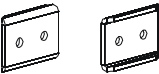


Упаковка пригодна для повторного использования; сохраните ее для повторного использования или ликвидируйте надлежащим образом.

Проверьте полноту комплектации:

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• ИБП• Блок входной разводки• Блок выходной разводки• Модуль дисплея PowerView• Передняя панель• последовательный кабель DB9• Кабельная перемычка Ethernet для подключения к сети с задней панели | <ul style="list-style-type: none">• Стандартный комплект, в который входят:<ul style="list-style-type: none">– Документация на изделие– Компакт-диск с руководствами пользователя для Smart-UPS® RT– Компакт-диск с утилитами для карты сетевого управления– Документация на карту сетевого управления– Инструкции по технике безопасности– Гарантийные обязательства | <ul style="list-style-type: none">• <i>С моделью для монтажа в стойку также поставляются:</i><ul style="list-style-type: none">– Комплект направляющих– Четыре декоративных винта– Две гайки в обойме– Две пластины для направляющих– Четыре винта с плоской цилиндрической головкой– Два монтажных кронштейна– Восемь винтов с плоской потайной головкой |
|---|--|---|

ПРИМЕЧАНИЕ. Номер модели и серийный номер расположены на наклейке на задней стороне блока. У некоторых моделей дополнительная наклейка расположена на корпусе под фальш-панелью.

Крепеж

8		Винты с потайной головкой для крепления кронштейнов для монтажа в стойку или стяжных кронштейнов к ИБП и внешнему блоку батарей
2		Кронштейны для монтажа в стойку или стяжные кронштейны
4		При монтаже в стойку: винты с плоской головкой для крепления планок направляющих к ИБП
2		Пластины для направляющих
2		При монтаже в стойку: гайки в обойме для монтажа в стойку
4		При монтаже в стойку: декоративные винты для крепления блока ИБП к стойке


Технические характеристики

Характеристики окружающей среды

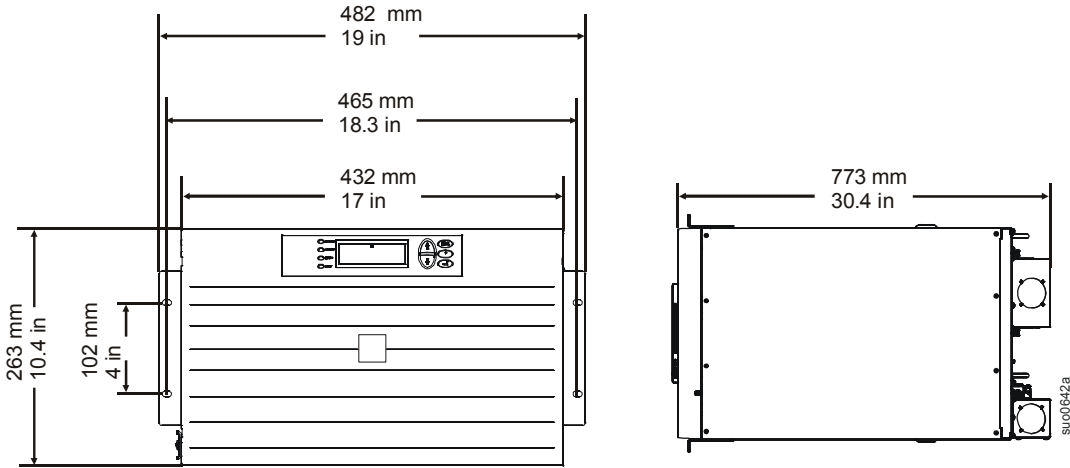
в гидравлической системе Рабочая Консервация	от 0 до 40° C	Данное устройство предназначено только для использования в помещении. Размещайте его на достаточно надежном основании. Не используйте ИБП в помещениях с повышенной запыленностью или со значениями температуры или влажности, выходящими за допустимые пределы.
	от -15 до 45°С заряжайте батарею ИБП через каждые шесть месяцев	
Макс. высота над уровнем моря Рабочая Консервация	от 30 до 70° C заряжайте батарею ИБП через каждые три месяца	Воздушный поток в устройстве направлен от передней части к задней. Необходимо обеспечить достаточное пространство для эффективной вентиляции. На срок службы батареи влияют факторы окружающей среды. Высокие температуры, напряжение ниже допустимого и частые, кратковременные периоды работы от батарей сокращают срок службы батареи.
	3 000 м	
	15 240 м	
Влажность	Относительная влажность воздуха от 0 до 95%, без конденсата	

Массогабаритные характеристики

Масса

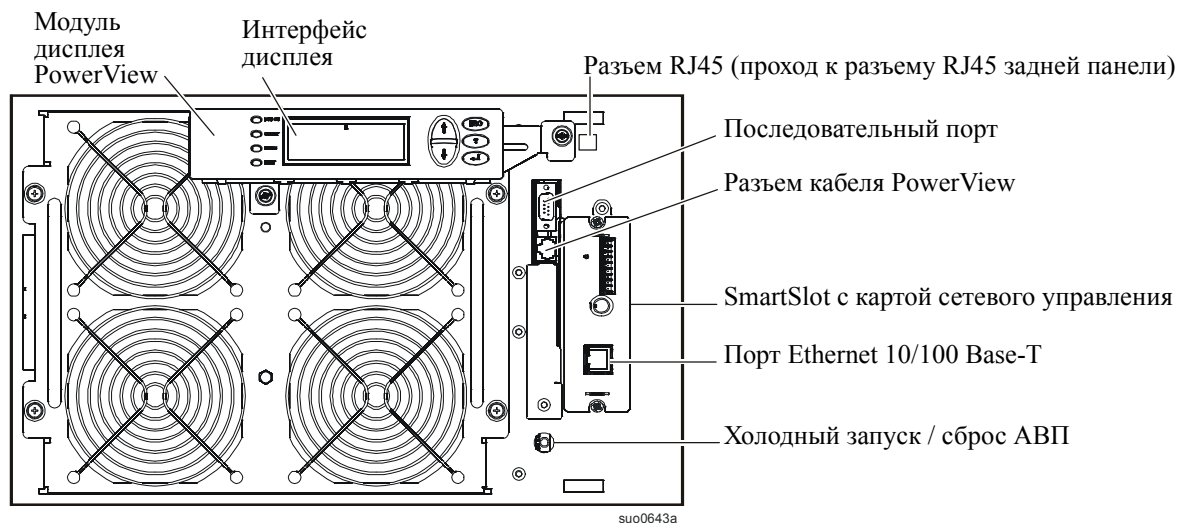
Общий вес упаковки с блоком ИБП и одним модулем внешних батарей		314,09 кг
Общий вес блока ИБП и одного модуля внешних батарей (без упаковки)		247,73 кг
ИБП (без упаковки)	66 кг	
Блок батарей XL (без упаковки) с восемью модулями батарей	181 кг	

Габаритные размеры



Установка

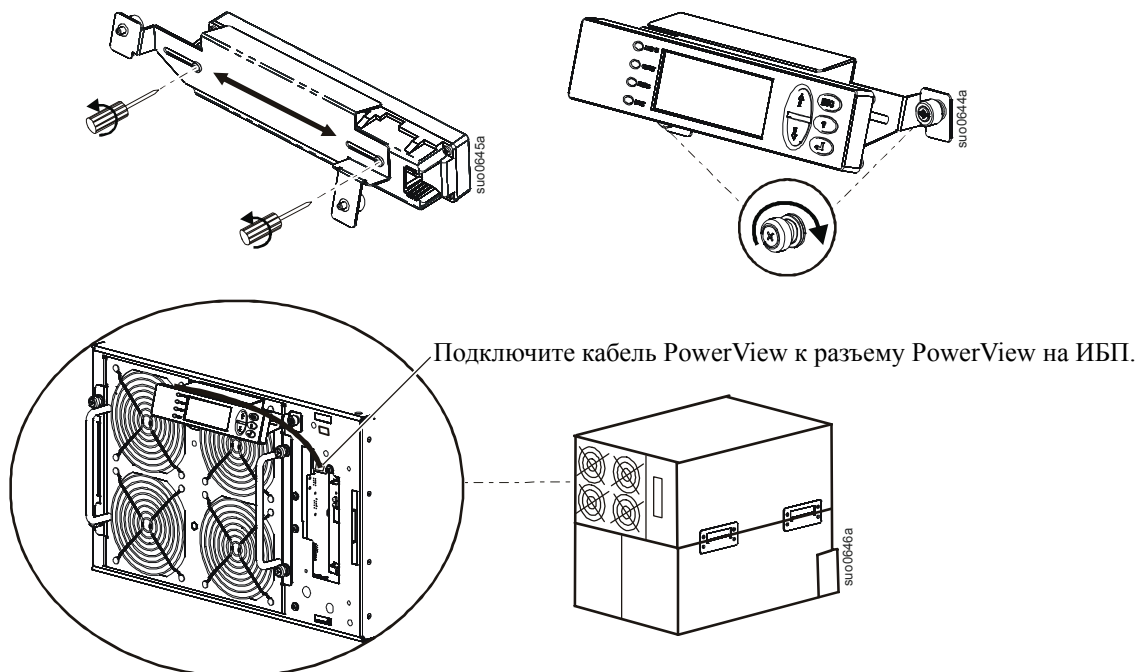
Передняя панель для монтажа в стойку/стек



Установка PowerView в конфигурациях для монтажа в стойку или стек

Перед подключением PowerView к ИБП:

1. Ослабьте два винта кронштейна задней части модуля PowerView.
 - а. Сдвиньте кронштейн так, чтобы он совместился с отверстиями для винтов на ИБП.
 - б. Затяните винты на кронштейне.
2. Прикрепите PowerView к ИБП при помощи двух винтов с накатной головкой, имеющихся на PowerView.



Конфигурация для монтажа в стек

ИБП и модули XLBP должны быть соединены проводами заземления. Подробные указания по подключению XLBP приведены в Руководстве пользователя.

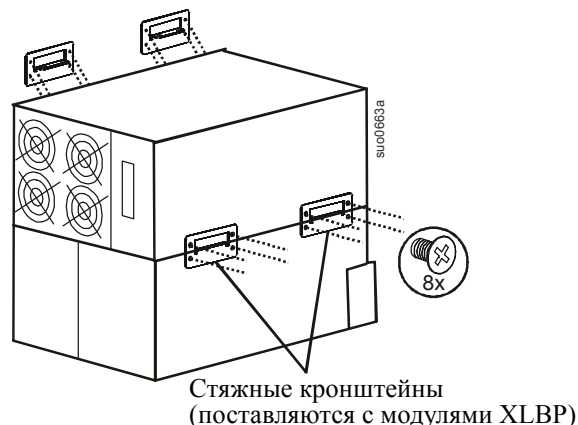
При монтаже в стек всегда размещайте ИБП над внешним блоком (внешними блоками) батарей.

В соответствии с рекомендациями общая высота при монтаже в стек не должна составлять более 18U. Это соответствует двум внешним блокам батарей и одному ИПБ.

Для крепления каждого стяжного кронштейна к устройствам необходимо использовать четыре винта (см. схему).

Подробные инструкции по установке батарей, крышек отсеков батарей и фальш-панелей см. в разделе *Конфигурация для монтажа в стойку* данного руководства.

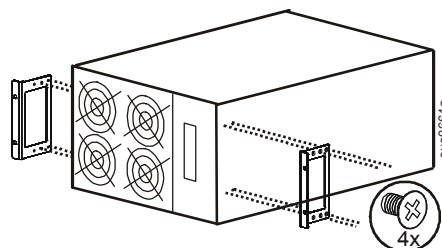
Подробные инструкции по прокладке коммуникационных кабелей и установке фальш-панелей см. в разделе *Конфигурация для монтажа в стойку* данного руководства.



Монтаж в стойку

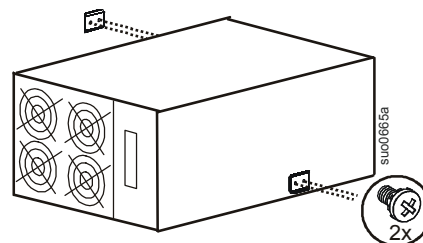
Установка кронштейнов для монтажа в стойку

Каждый кронштейн для монтажа в стойку крепится к устройству с помощью четырех винтов с плоской головкой.



Установка пластин для направляющих

Для крепления каждой пластины для направляющих к устройствам необходимо использовать два винта с плоской цилиндрической головкой.



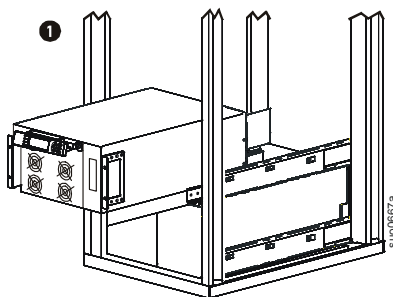
Установка направляющих в стойку

Подробное описание установки см. в инструкциях, поставляемых с комплектом направляющих.

Установка устройства в стойку

ИБП и модуль батарей XLBP следует устанавливать в нижней части стойки. Всегда размещайте ИБП над внешним блоком (внешними блоками) батарей. Перед установкой устройства (устройств) в стойку батареи необходимо вынуть из внешнего блока (внешних блоков). Подробные рекомендации по извлечению батарей из внешнего блока см. в инструкциях на упаковке.

Установка устройства в стойку

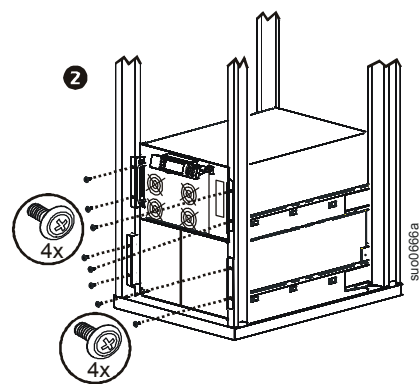
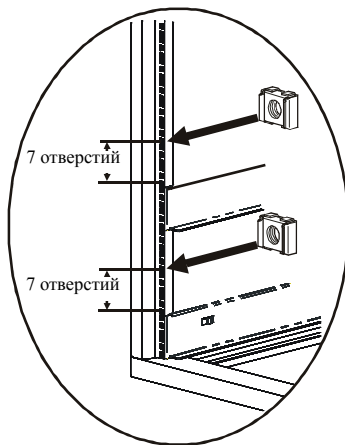


Закрепите ИБП и внешний блок батарей в стойке при помощи гаек в обойме и декоративных винтов, входящих в комплект.

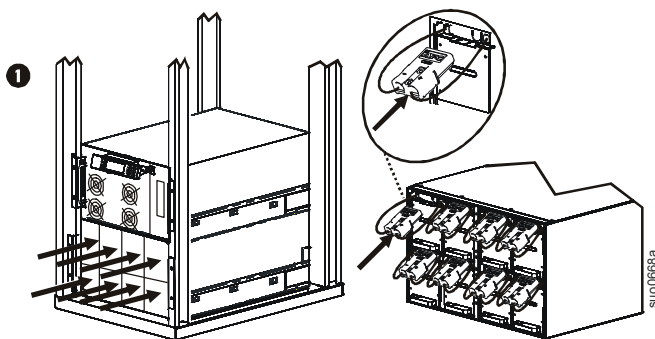
Для крепления каждого устройства необходимо использовать четыре декоративных винта и две гайки в обойме.

При креплении устройства в стойку необходимо использовать одну гайку в обойме для верхнего отверстия каждого кронштейна для монтажа в стойку.

Для нижнего отверстия каждого кронштейна для монтажа в стойку (с резьбой) следует использовать декоративный винт.



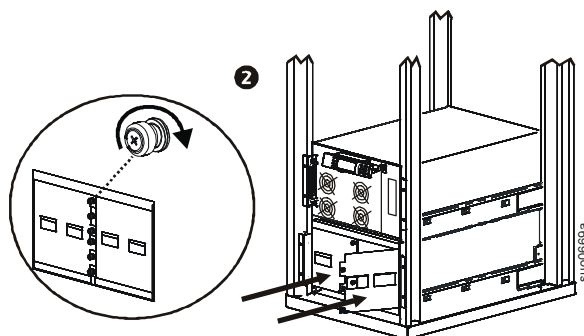
Установка и подключение модулей батарей



Подключите все восемь модулей батарей. Невыполнение данного требования может привести к повреждению оборудования.

Установите крышки отсеков батарей.

Затяните винты для фиксации крышек отсеков батарей.



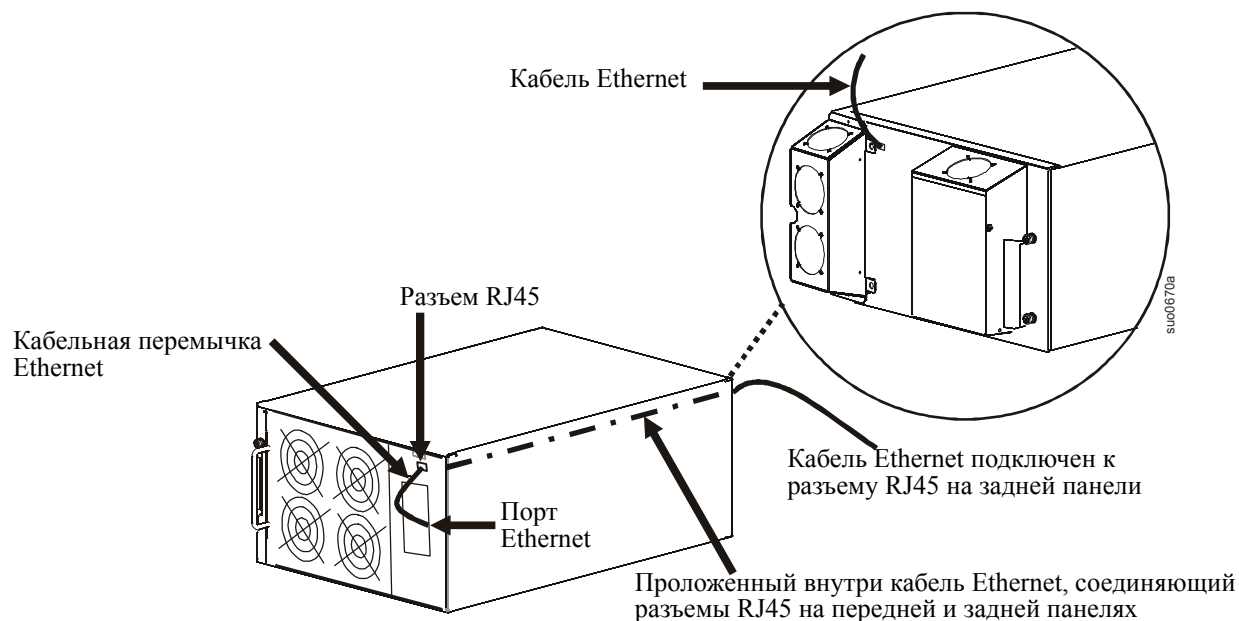
Прокладка кабеля Ethernet

Подключение кабеля Ethernet к задней панели

Найдите разъем RJ45 и порт Ethernet на передней панели ИБП. Подключите кабельную перемычку Ethernet (в комплекте) к разъему RJ45 и порту Ethernet.

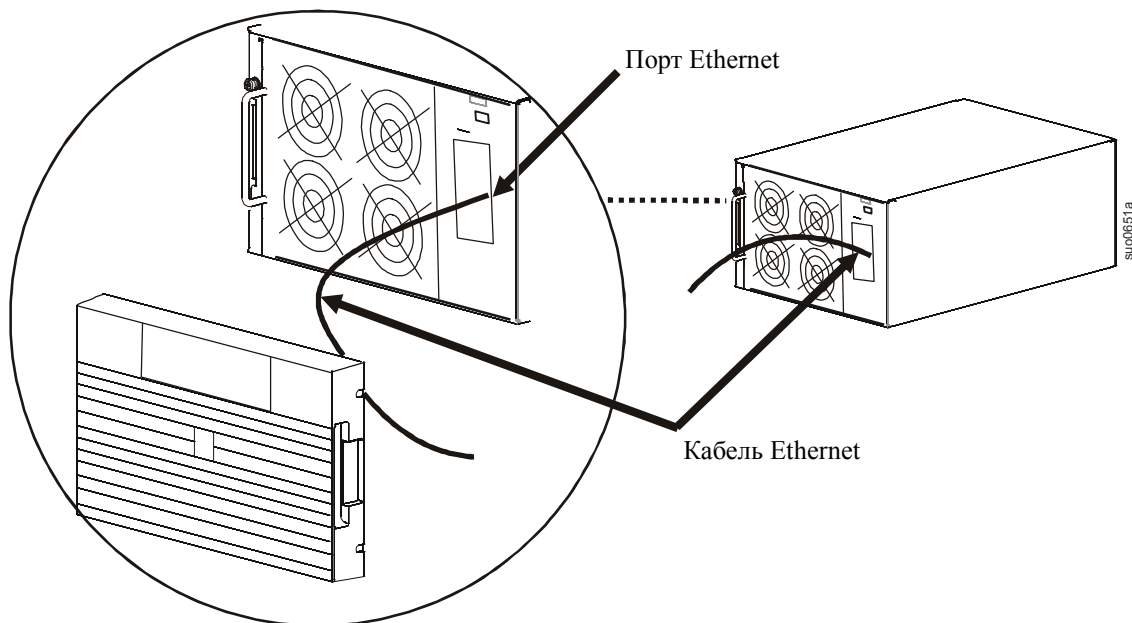
Подключите сетевой кабель (не входит в поставку) к разъему RJ45 на задней панели ИБП.

Кабель Ethernet можно подключать к разъемам RJ45 как на передней, так и на задней панелях.



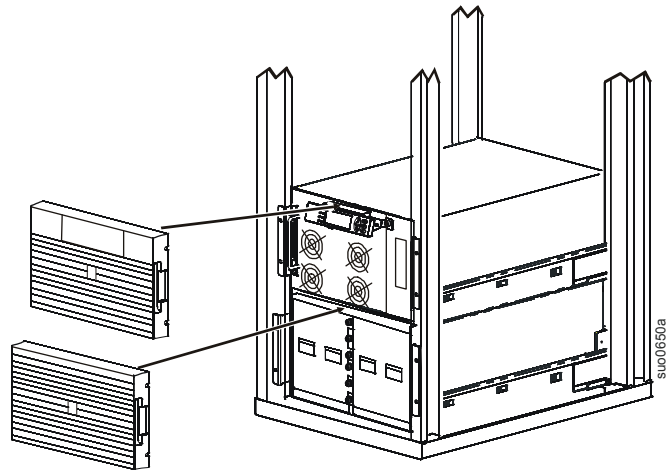
Подключение кабеля Ethernet к передней панели

Кабели, подключаемые к передней панели ИБП, необходимо прокладывать по пазам фальш-панели.



Установка фальш-панели

Установите фальш-панель на ИБП и внешний блок (внешние блоки) батарей.



Доп. оборудование

Установите дополнительные компоненты до подключения ИБП к питанию.

- Перечень имеющихся в наличии дополнительных компонентов см. на сайте APC: www.apc.com.
- Пользовательская документация на карту сетевого управления, установленную в ИБП, находится на компакт-диске с утилитами (входит в комплект).

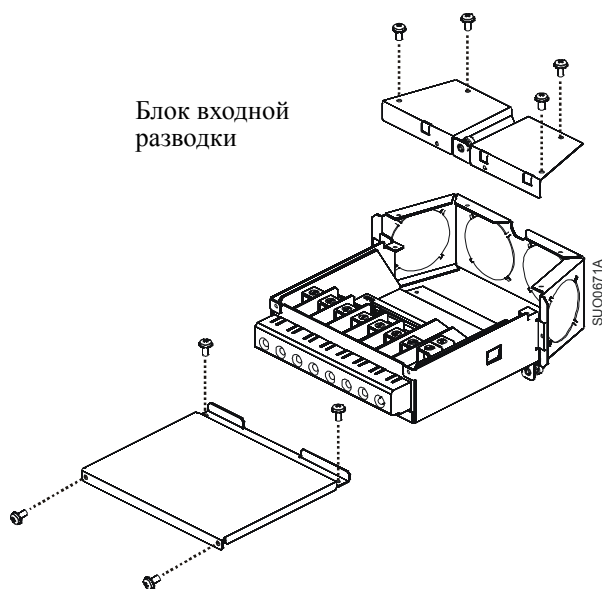
Необязательное дополнительное оборудование

- Ремонтный байпас
- SURT192RMXLBP2
- Тележка для оборудования

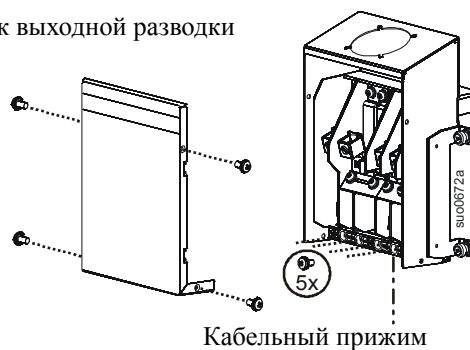
Монтаж электросоединений ИБП

Монтаж должен производиться квалифицированным электриком. Выполняйте требования всех государственных и местных электротехнических стандартов и норм.

1. Только для входной разводки: установите автоматический выключатель на распределительном щите в соответствии с электротехническими требованиями.
2. Выключите автоматический выключатель на распределительном щите.
3. Выньте соответствующие цилиндрические заглушки из блоков входной и выходной разводки.
4. Выкрутите винты, удерживающие крышки, и снимите крышки с блоков.
5. Выкрутите пять винтов, удерживающих кабельный зажим.
6. Снимите соответствующие перемычки для обеспечения совместимости входного питания и настройки параметров выходных соединений (см. «Характеристики проводов» на стр. 10 данного руководства).
7. Подводите провода к клеммным колодкам через соединительные отверстия. Подключите вначале клемму заземления, (см. «Характеристики проводов» на стр. 10 данного руководства).
8. Используйте подходящее устройство разгрузки натяжения проводов (не входит в комплект) для входных и выходных кабелей, подключаемых непосредственно к клеммам.
9. Установите крышки блоков кабельной разводки. Невыполнение данного требования может привести к травмам персонала или повреждению оборудования.
10. Установите блоки кабельной разводки (см. схемы ниже).

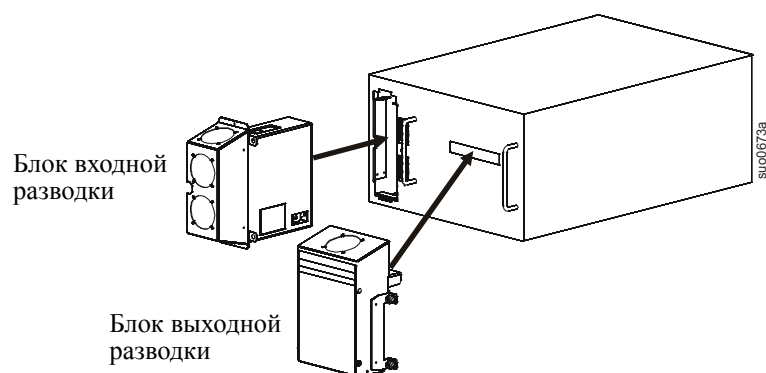
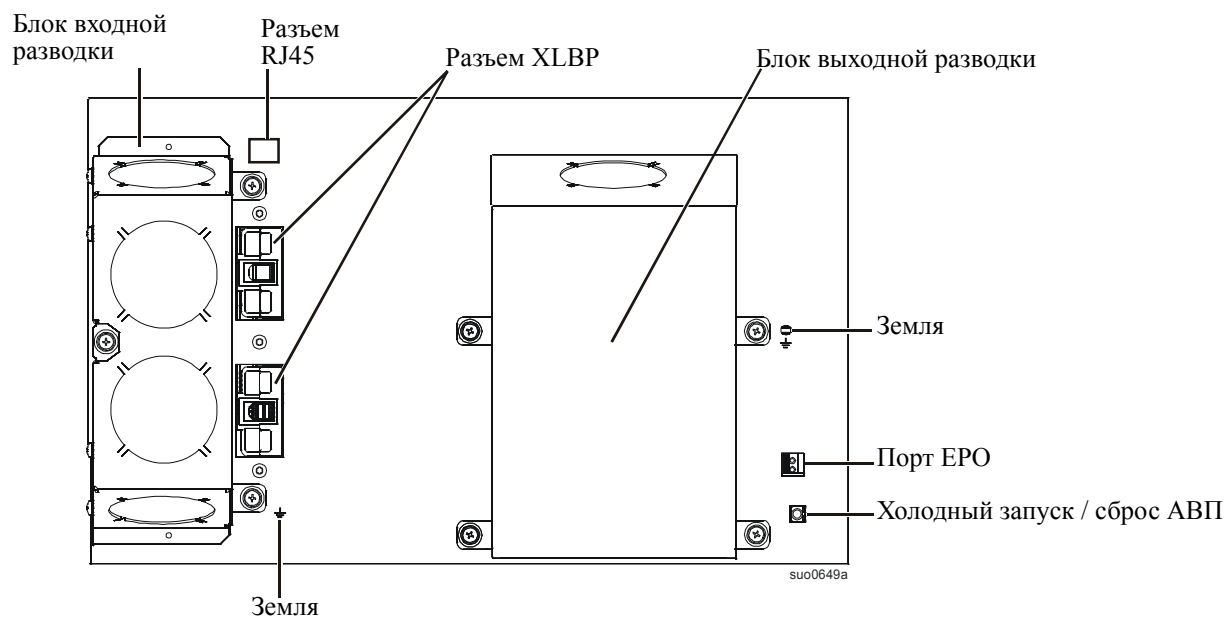


Блок выходной разводки



Кабельный прижим

Установите блоки входной и выходной разводки задней панели ИБП



Характеристики проводов

При монтаже выполняйте требования государственных и местных электротехнических правил и норм.

Входные соединения	Выходные соединения
Main Input (главный входной выключатель) Однофазные : Подключать к L1, N и  Трехфазные : Подключать к L1, L2, L3, N и 	Электромонтаж Однофазные : Подключать к L1, N и  Трехфазные : Подключать к L1, L2, L3, N и 
Вход байпаса (дополнительно) Однофазные : Подключать к B1, N и  Трехфазные : Подключать к B1, B2, B3, N и 	Однофазный распределительный блок (PDU) От PDU блока батарей XL к UPS: Провода L1, N, 

Одностороннее питание

Провода	Число фаз	Напряжение	Ток Полная нагрузка***	Внешний входной автоматический выключатель (типовой)	Сечение проводов (типовое)*
---------	-----------	------------	------------------------	--	-----------------------------

SURT15K XLI/XLICH/XLI-CC

Вход	1	220/230/240 В (переменный ток)	83 А	100 А на каждой фазе	35 мм ²
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	66 А	не требуется	25 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	28 А на каждой фазе	100 А на каждой фазе**	35 мм ^{2**}
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	66 А	не требуется	25 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	28 А на каждой фазе	35 или 40 А на каждой фазе	6 мм ²
Выход	3	380/400/415 В (переменный ток)	22 А на каждой фазе	не требуется	6 мм ²

SURT20K XLI/XLICH/XLI-CC

Вход	1	220/230/240 В (переменный ток)	105 А	125 А на каждой фазе	50 мм ²
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	87 А	не требуется	35 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	35 А на каждой фазе	125 А на каждой фазе**	50 мм ^{2**}
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	87 А	не требуется	35 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	35 А на каждой фазе	50 А на каждой фазе	10 мм ²
Выход	3	380/400/415 В (переменный ток)	29 А на каждой фазе	не требуется	10 мм ²

*Усилие затяжки винта клеммы: 4,5 Нм минимум

**Используйте кабели и входные автоматические выключатели, соответствующие характеристикам, указанным в этих таблицах.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройства рассчитаны на работу с трехфазным подключением по входу и однофазным по выходу, при работе ИБП в режиме байпаса суммарная мощность, подключенная к ИБП, будет передаваться на L1 и нейтраль N трехфазного входа.

***Ток указывается при номинальном входном напряжении.

Допустимая частота на входе: 40–70 Гц.

Частота на выходе выбирается пользователем. Доступные параметры см. в окнах меню дисплея PowerView.

Двустороннее питание

Провода	Число фаз	Напряжение	Ток Полная нагрузка*** (максимум)	Внешний входной автоматический выключатель Питание (типовое)	Внешний входной автоматический выключатель Байпас (типовой)	Сечение сетевых проводов (типовое)*	Сечение проводов байпаса (типовое)*
---------	-----------	------------	--	---	--	--	--

SURT15K XLI/XLICH/XLI-CC

Вход	1	220/230/240 В (переменный ток)	83 А	100 А на каждой фазе	100 А на каждой фазе	35 мм ²	35 мм ²
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	66 А	не требуется	не требуется	25 мм ²	25 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	28 А на каждой фазе	35 или 40 А на каждой фазе	100 А на каждой фазе**	6 мм ²	35 мм ^{2**}
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	66 А	не требуется	не требуется	25 мм ²	25 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	28 А на каждой фазе	35 или 40 А на каждой фазе	35 или 40 А на каждой фазе	6 мм ²	6 мм ²
Выход	3	380/400/415 В (переменный ток)	22 А на каждой фазе	не требуется	не требуется	6 мм ²	6 мм ²

SURT20K XLI/XLICH/XLI-CC

Вход	1	220/230/240 В (переменный ток)	105 А	125 А на каждой фазе	125 А на каждой фазе	50 мм ²	50 мм ²
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	87 А	не требуется	не требуется	35 мм ²	35 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	35 А на каждой фазе	50 А на каждой фазе	125 А на каждой фазе**	10 мм ²	50 мм ^{2**}
Выход	1	220/230/240 В (переменный ток)	87 А	не требуется	не требуется	35 мм ²	35 мм ²
Вход	3	380/400/415 В (переменный ток)	35 А на каждой фазе	50 А на каждой фазе	50 А на каждой фазе	10 мм ²	10 мм ²
Выход	3	380/400/415 В (переменный ток)	29 А на каждой фазе	не требуется	не требуется	10 мм ²	10 мм ²

*Усилие затяжки винта клеммы: 4,5 Нм минимум

**Используйте кабели и входные автоматические выключатели, соответствующие характеристикам, указанным в этих таблицах.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройства рассчитаны на работу с трехфазным подключением по входу и однофазным по выходу, при работе ИБП в режиме байпаса суммарная мощность, подключенная к ИБП, будет передаваться на L1 и нейтраль N трехфазного входа.

***Ток указывается при номинальном входном напряжении.

Допустимая частота на входе: 40–70 Гц.

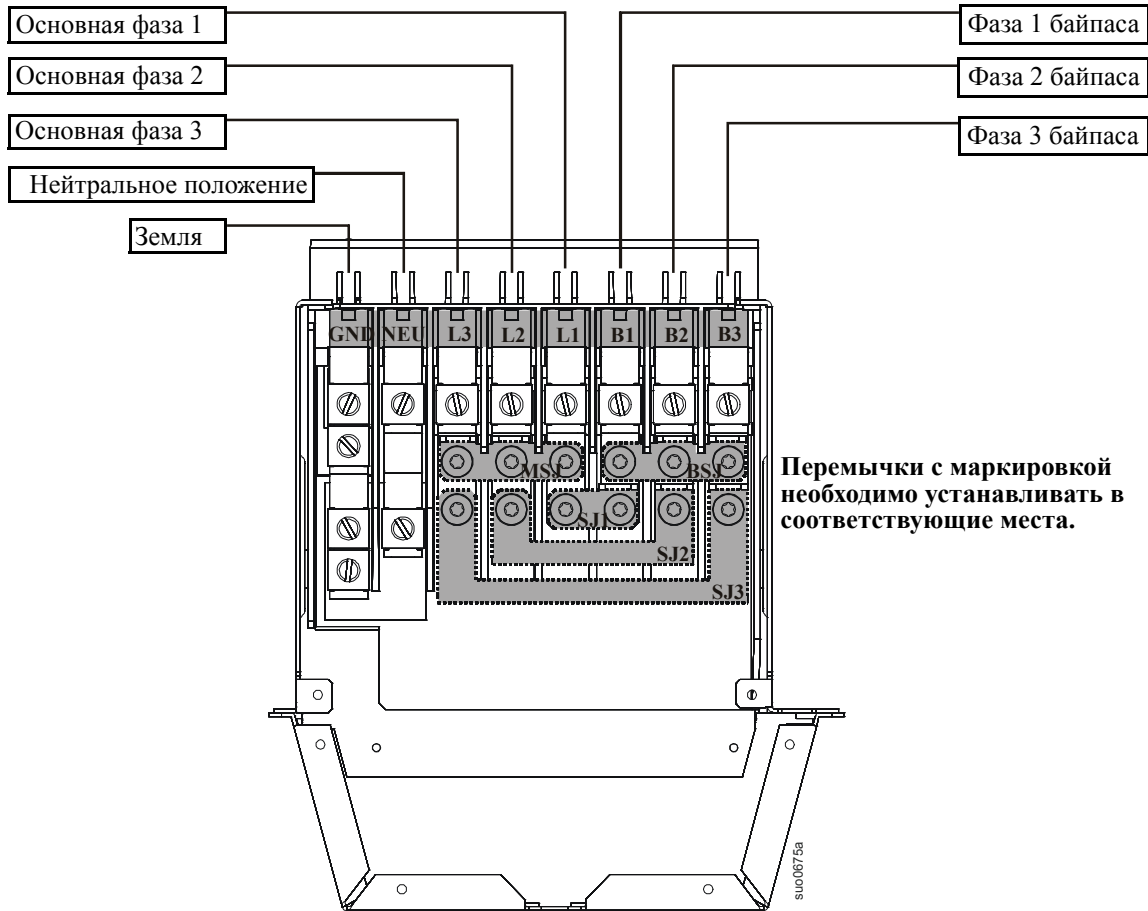
Частота на выходе выбирается пользователем. Доступные параметры отображаются в окнах меню дисплея PowerView.

Варианты подключений входных цепей

Обзор входной разводки: Варианты входной разводки см. на схемах, приведенных на следующих страницах.

Основной вход: одно- и трехфазный

Вход байпаса: одно- и трехфазный



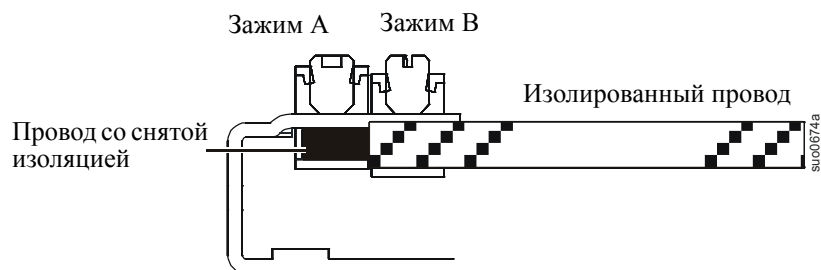
Конфигурации входных/выходных перемычек		Вход Перемычки					Выходные перемычки
Конфигурация входа/ выхода питания Вход:Выход	Раздельные Подача по байпасу	SJ1	SJ2	SJ3	MSJ	BSJ	OSJ
1:1**	Нет	✓	✓*	✓*	✓	✓	✓
1:1	Да				✓	✓	✓
3:1	Нет	✓				✓	✓
3:1	Да					✓	✓
3:3	Нет	✓	✓	✓			
3:3	Да						

* Дополнительно

** Конфигурация по умолчанию

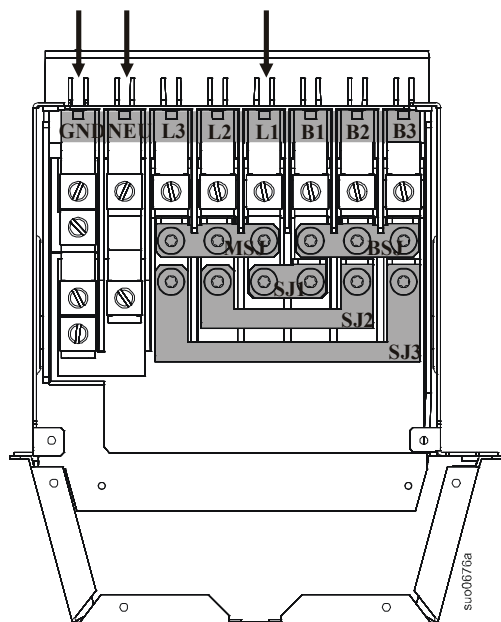
Убедитесь, что проводник и изолятор провода заземления надежно закреплены. Для подключения заземляющего провода:

1. Снимите изоляцию кабеля, чтобы оголить провода. Закрепите оголенный провод зажимом «А».
2. Закрепите изолированную часть кабеля зажимом «В».



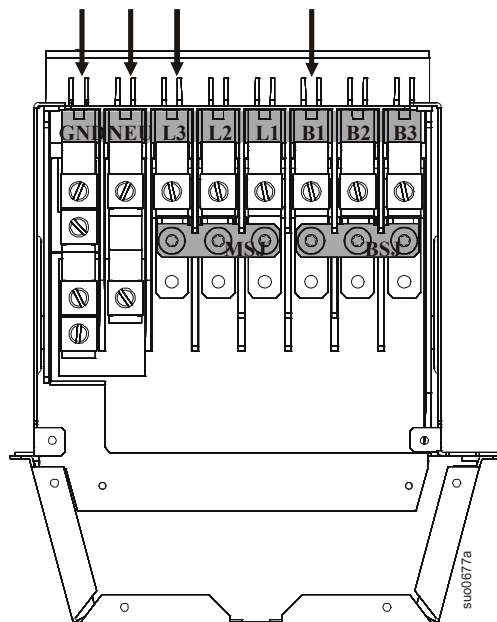
Вариант входной разводки 1, конфигурация по умолчанию

Однофазный вход, однофазный выход, с односторонним питанием

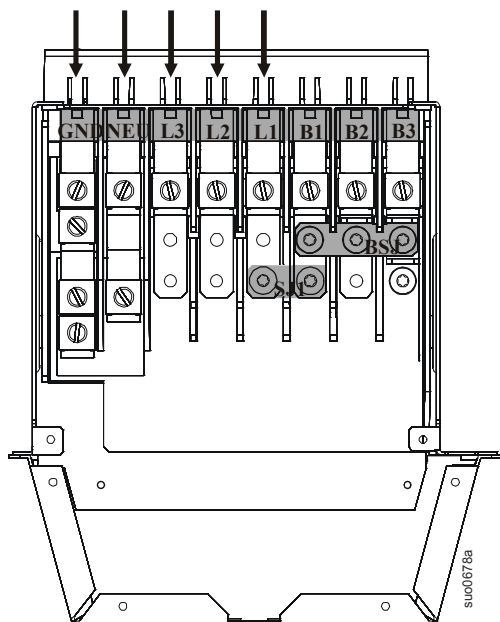


Вариант входной разводки 2

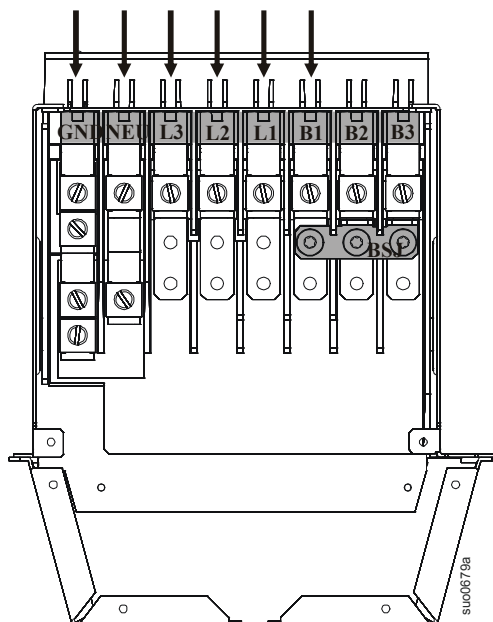
Однофазный вход, однофазный выход, с двусторонним питанием (dual feed)



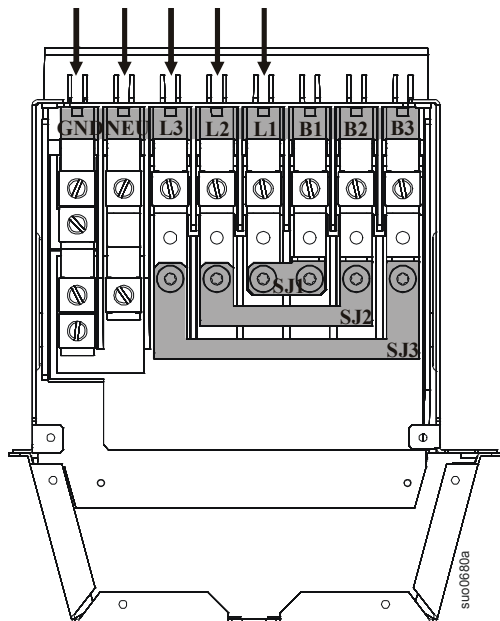
Вариант входной разводки 3
Трехфазный вход, однофазный выход, с
односторонним питанием



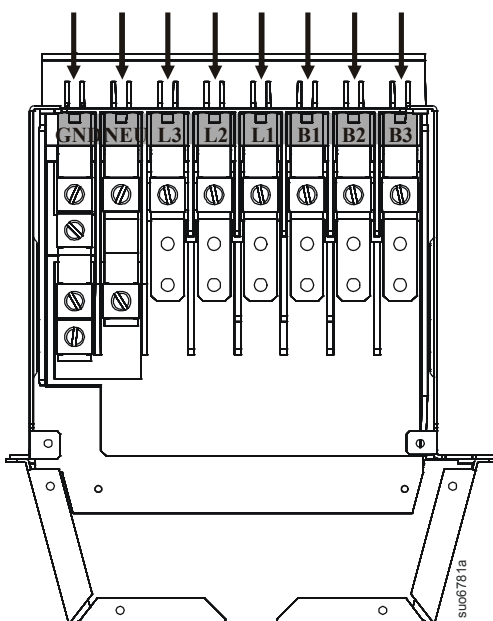
Вариант входной разводки 4
Трехфазный вход, однофазный выход, с
двусторонним питанием



Вариант входной разводки 5
Трехфазный вход, трехфазный выход, с
односторонним питанием



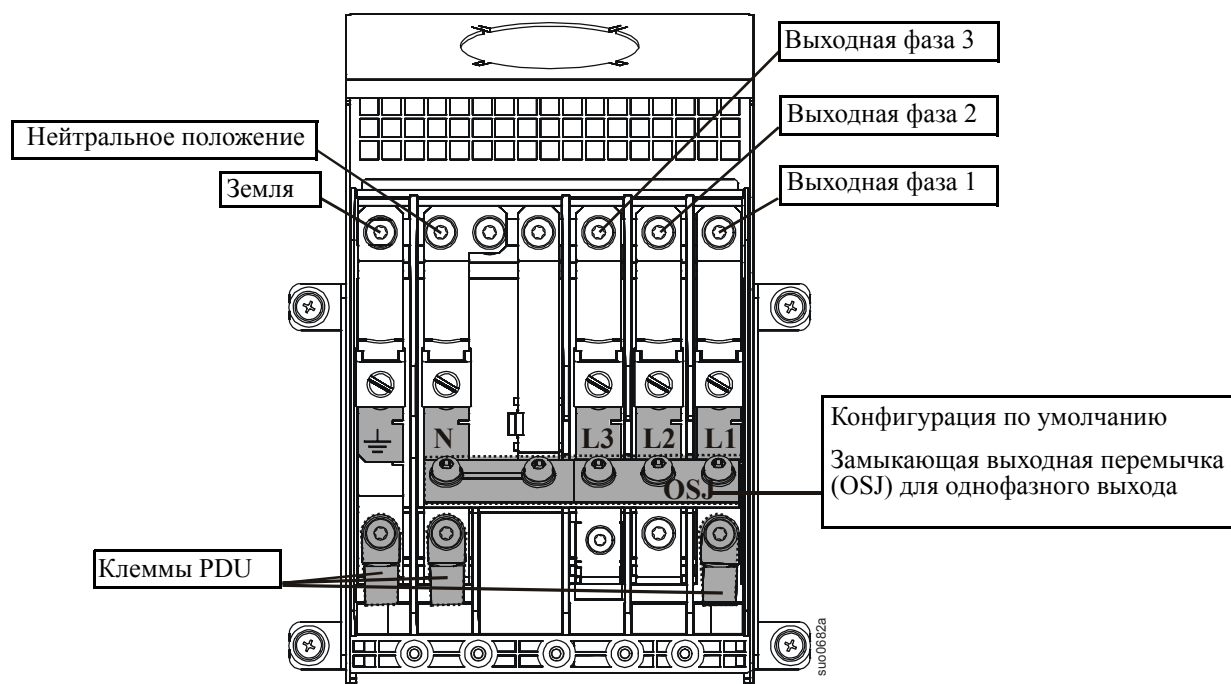
Вариант входной разводки 6
Трехфазный вход, трехфазный выход, с
двусторонним питанием



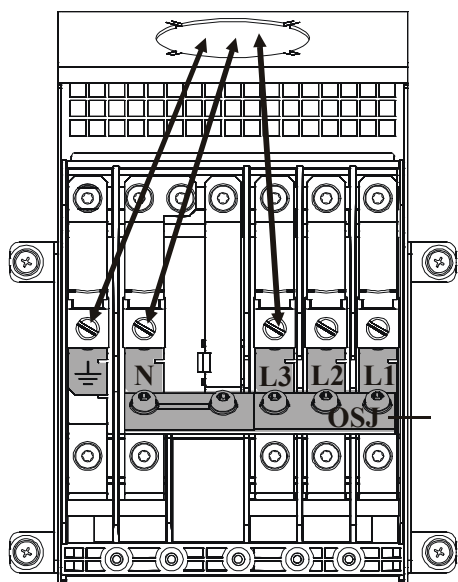
Варианты выходной разводки

Обзор выходной разводки. Варианты выходной разводки см. на схемах, приведенных на последующих страницах.

Перемычки с маркировкой и разъемы необходимо устанавливать в соответствующие места.

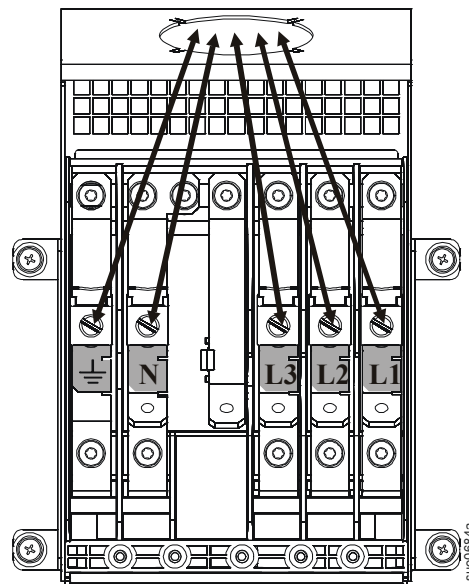


Вариант выходного подключения 1
Подключение однофазного выхода



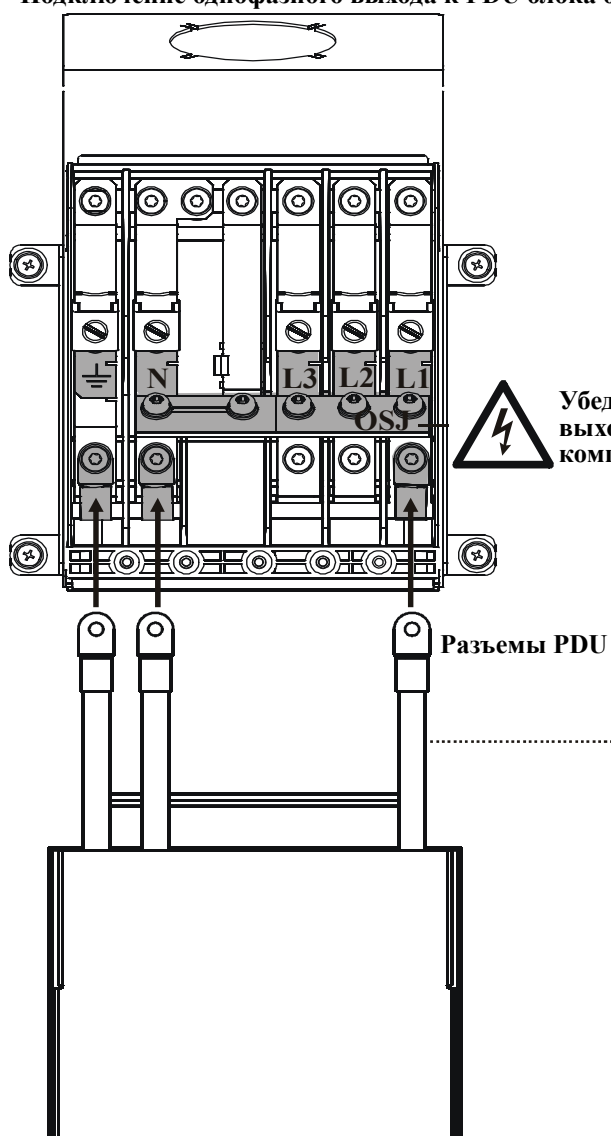
Убедитесь, что перемычка OSJ закреплена на блоке выходной разводки при помощи пяти винтов (входят в комплект).

Вариант выходного подключения 2
Подключение трехфазного выхода
XLBP PDU не подключен
Замыкающая выходная перемычка (OSJ)
не установлена

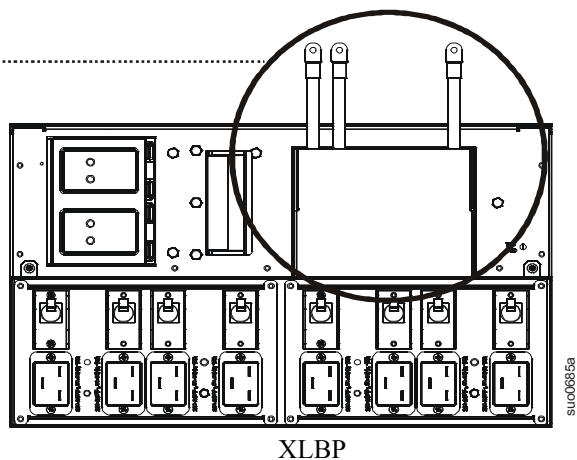


Вариант выхода с PDU

Подключение однофазного выхода к PDU блока батарей



Убедитесь, что перемычка OSJ закреплена на блоке выходной разводки при помощи пяти винтов (входят в комплект).



Эксплуатация

ИБП имеет три режима эксплуатации.

режим работы от электросети;

Во время нормальной эксплуатации ИБП вторично преобразовывает сетевое питание, обеспечивая соответствие параметрам, необходимым для подключенной нагрузки.

Режим работы от батарей

Во время питания от батареи ИБП обеспечивает подачу питания для подключенной нагрузки от батарей в течение конечного периода времени. ИБП переключается в режим работы от батарей при перебоях в энергоснабжении или при превышении допустимых параметров сети электропитания.

Функционирование в режиме байпаса

Режим байпаса включается либо пользователем, либо автоматически.

- Режим байпаса можно выбрать при помощи окон меню **управления** дисплея PowerView
- ИБП переключается в режим байпаса автоматически, если:
 - Невозможна работа, как в нормальном режиме, так и от батарей.
 - Происходит перегрузка на выходе.
 - ИБП обнаруживает внутреннюю неисправность.

Во время работы в режиме байпаса сетевое питание подключается к нагрузке напрямую, минуя встроенные преобразователи. Если работа в режиме байпаса невозможна, ИБП автоматически переключается на питание от сети. При отсутствии основного питания система переключится в режим питания от батарей.

Индикатор батареи

Индикатор батареи расположен на передней фальш-панели внешнего блока батарей. В нормальном режиме работы индикатор не горит.

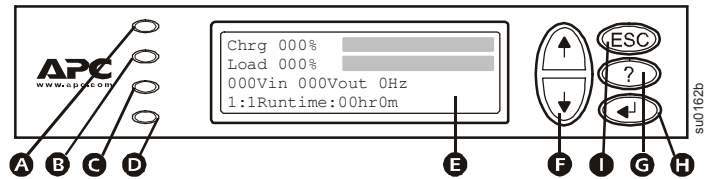
При включении внешнего блока батарей индикатор может загореться и мигать в течение первой минуты. Затем индикатор должен погаснуть.

Подробнее об эксплуатации блока батарей - см. Руководство пользователя XLBP.

Интерфейс дисплея PowerView

Четыре индикатора слева от ЖК-дисплея отображают рабочие режимы ИБП.

Пять навигационных кнопок справа от ЖК-дисплея предназначены для выбора и открытия пунктов меню, доступа к информации, изменения системных параметров и получения контекстно-зависимой справки.




A	LOAD ON (Нагрузка включена)	Если индикатор горит зеленым цветом, ИБП подает питание на нагрузку
B	ON BATTT (От батареи)	Если индикатор горит желтым цветом, питание на нагрузку поступает от батарей через модуль питания
C	BYPASS (Режим байпаса)	Если индикатор горит желтым цветом, питание на нагрузку поступает по байпасу
D	FAULT (Отказ)	Если индикатор горит красным цветом, в системе имеются неполадки
E	ЖК-дисплей	Отображает окна меню с предупреждениями, данными состояния, инструкциями и элементами конфигурации
F	Навигационные клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ	Используются для прокрутки и выбора пунктов меню
G	Клавиша «HELP» (Справка)	Открывает контекстно-зависимую справку
H	Клавиша «ENTER»	С помощью этой клавиши выполняется вход в пункты меню и сохранение измененных системных параметров.
I	Кнопка ESC	Возвращает к предыдущему окну

Перемещение по окнам меню

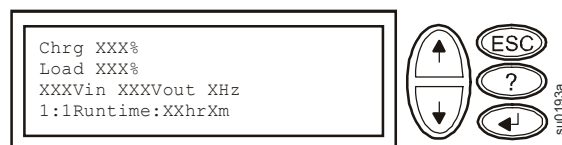
Используйте кнопку ESC для перехода от одного меню к другому.

Используйте кнопки со стрелками ВВЕРХ/ВНИЗ для прокрутки на экране списка подменю и команд.

Стрелка ➡ указывает на наличие подменю, содержащих пользовательские команды.

Используйте кнопку ENTER  для навигации по подменю и ввода пользовательских команд.

Нажмите кнопку ESC, чтобы вывести на ЖК-дисплей окно обзора общего состояния.



Для выхода в главное меню из окна обзора общего состояния нажмите кнопку ENTER.

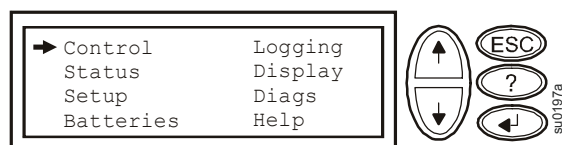


Окно главного меню

Окно главного меню служит для ввода команд, изменения настроек и контроля над системой при помощи окон подменю: **Control (Управление)**, **Status (Состояние)**, **Setup (Настройка)**, **Logging (Отчеты)**, **Display (Экран)**, **Diags (Диагностика)** и **Help (Помощь)** (см. раздел Окна подменю данного руководства).

Используйте кнопки со стрелками ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора нужного меню.

Нажмите кнопку ENTER для входа в окно подменю.



Дерево меню

Дерево меню дает общее представление об окнах меню верхнего уровня.

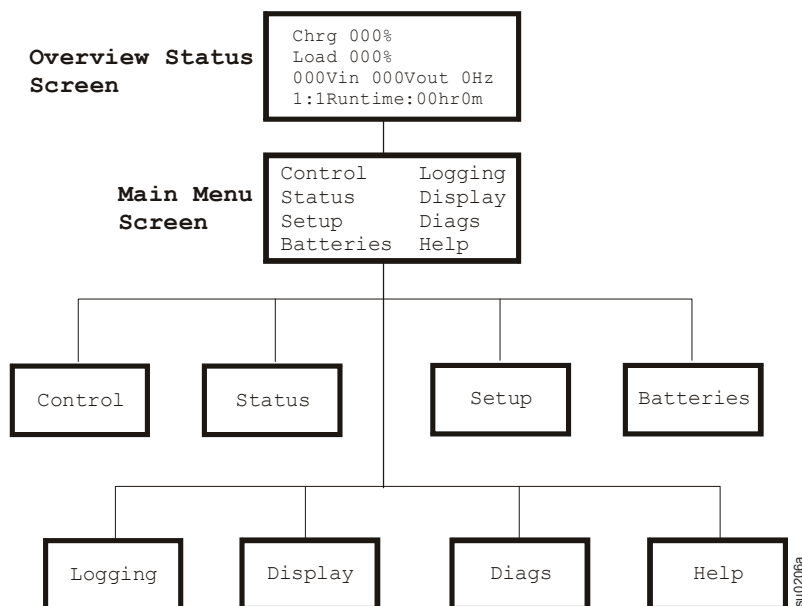
Перемещение по окнам подменю

Используйте кнопки со стрелками ВВЕРХ/ВНИЗ для прокрутки на экране списка функций и команд окна подменю.

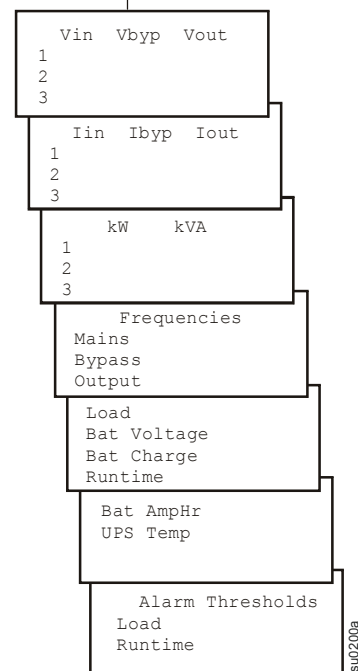
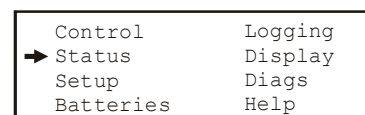
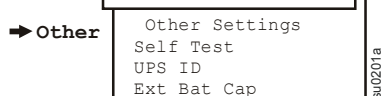
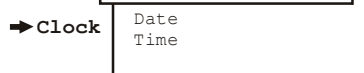
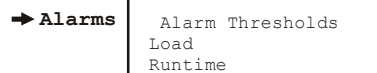
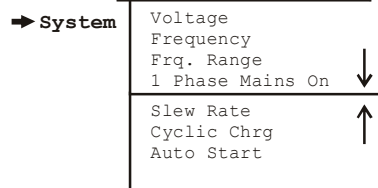
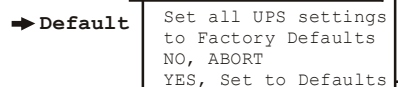
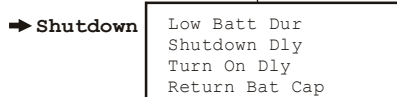
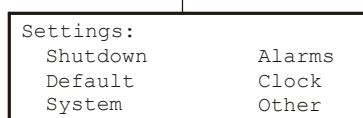
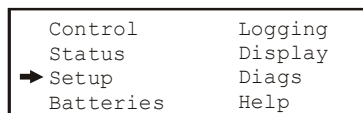
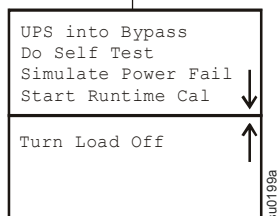
А ↓ после каждого элемента подменю указывает на наличие продолжения списка функций/команд.

Используйте кнопки со стрелками ВВЕРХ/ВНИЗ для просмотра остальных элементов списка.

Используйте кнопку ENTER для выбора команды и перехода к подменю, связанным с данной функцией/командой.



Экраны подменю




Выбор частоты на выходе: Автоопределение; 50 Гц; 60 Гц


Диапазон для частоты 50 Гц: 50 ± 3 Гц; $50 \pm 0,1$ Гц

Диапазон для частоты 60 Гц: 60 ± 3 Гц; $60 \pm 0,1$ Гц

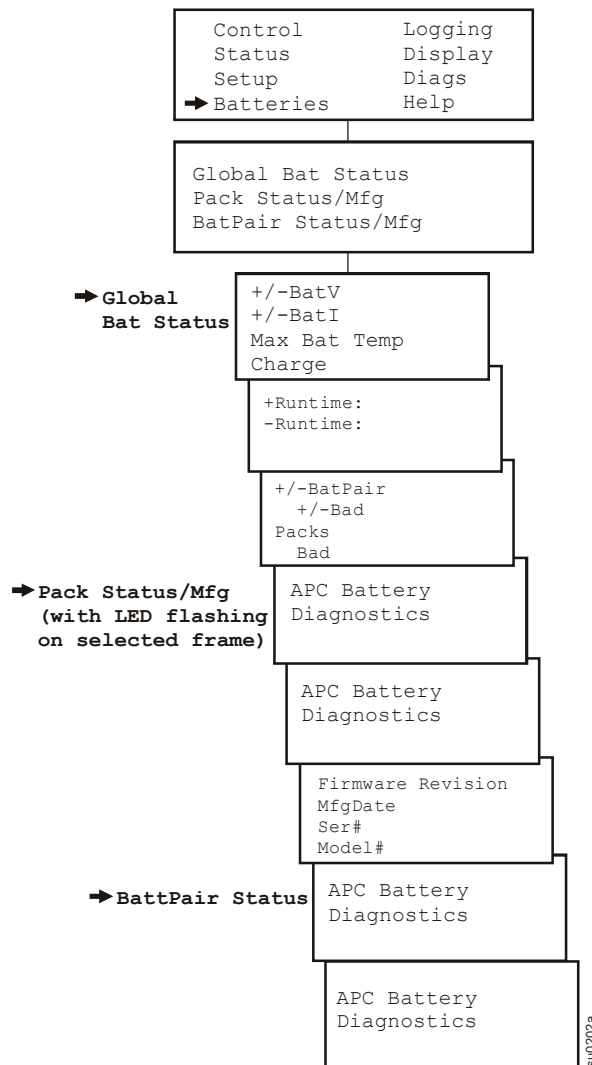
Часы: Функции даты и времени используются для записи времени событий в журнале. Во избежание неточностей при возможности включите функцию смены летнего/зимнего времени.

Емкость внешн. бат.: Нажмите . Используя кнопки навигации

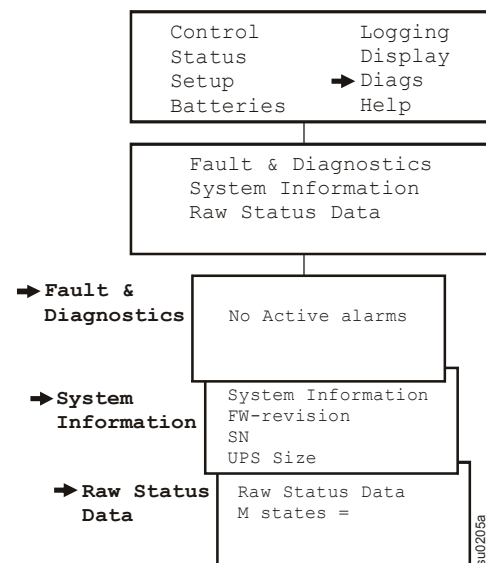
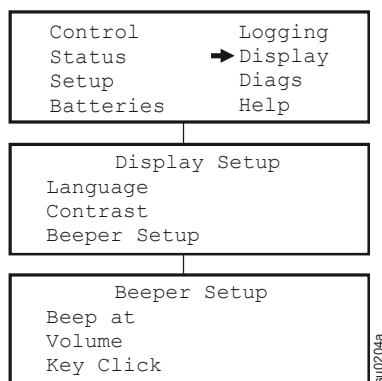
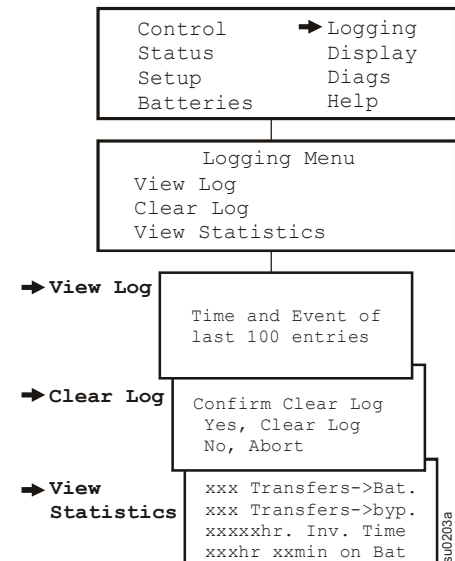
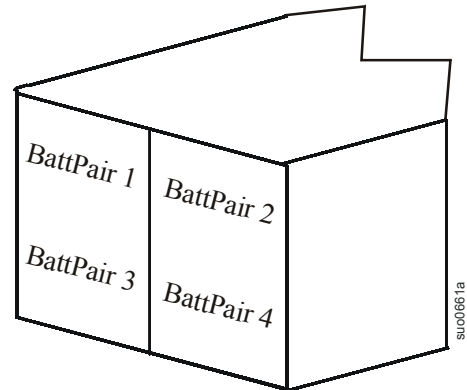
ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите требуемое значение. Нажмите  для

перехода к следующему разряду. Нажмите  после выбора окончательного значения, чтобы зафиксировать настройки емкости батарей.

Дисплей PowerView будет отображать конфигурацию XLBP в следующем виде.



Внешний блок батарей			
BattPair_1 (батарейная пара 1)		BattPair_2 (батарейная пара 2)	
Module_1	Module_2	Module_3	Module_4
BattPair_3 (батарейная пара 3)		BattPair_4 (батарейная пара 4)	
Module_5	Module_6	Module_7	Module_8



Запуск

Подключите нагрузку к ИБП

1. Источник бесперебойного питания имеет винты заземления корпуса, расположенные на задней панели и предназначенные для подключения выводов заземления устройств подавления напряжений переходного процесса.
Перед подключением заземляющего провода, убедитесь, что ИБП НЕ подключен к сети или батарее.
2. Подсоедините оборудование к ИБП.
ПРИМЕЧАНИЕ. Данный ИБП оснащен внешним разъемом батареи на задней панели блока.
3. В течение первых трех часов работы в нормальных условиях батарея заряжается до 90% емкости. Во время этого начального периода зарядки *не следует ожидать* полного времени автономной работы от батареи.
4. Значения времени работы батарей см. на сайте APC: www.apc.com.
5. При необходимости воспользуйтесь удлинителем кабеля батареи APC. Сведения о заказе оборудования можно получить у дилера или непосредственно в APC на сайте www.apc.com.
6. Подключите дополнительные принадлежности к SmartSlot, находящемуся на лицевой панели.

Для обеспечения оптимальной защиты компьютерной системы установите программное обеспечение PowerChute.

Подключите питание к ИБП и нагрузке

1. Подключите входное питание к ИБП.
2. Проверьте сообщения дисплея PowerView.
3. Включите нагрузку при помощи следующих пунктов меню.

Порт связи

Последовательный порт



Для подключения к последовательному порту используйте только кабель из комплекта поставки. Стандартный кабель последовательного интерфейса несовместим с ИБП.

Последовательный порт можно использовать для изменения настроек карты сетевого управления.

Аварийное выключение питания (ЕРО)

Выходное напряжение может быть экстренно отключено путем замыкания выключателя ЕРО.

При монтаже выполняйте требования государственных и местных электротехнических правил и норм.

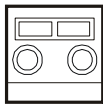
Выключатель должен быть подключен к нормально разомкнутому контакту переключателя ЕРО. Подвод внешнего напряжения не требуется, выключатель приводится в действие внутренним источником питания 12 В. В замкнутом состоянии потребляется ток 2 мА.

Выключатель ЕРО использует питание ИБП для работы с автоматическими выключателями, не находящимися под напряжением.

Схема АВП является схемой Класса 2 (стандарты UL, CSA) и схемой SELV (стандарт МЭК).

ПОРТ ЕРО

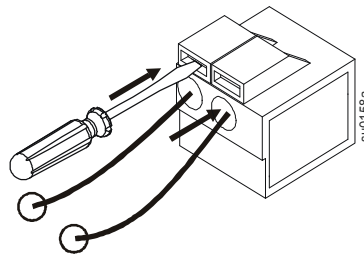
(расположен на задней панели)



Разъем ЕРО

Снимите изоляцию со всех концов проводов, используемых для подключения АВП.

Вставьте отвертку в паз над подключаемой клеммой. Вставьте в клемму провод со снятой изоляцией. Извлеките отвертку для фиксации провода в клемме. Повторите действия для каждой клеммы.



Как цепи класса 2, так и цепи SELV должны быть изолированы от всех первичных цепей. Не подключайте другие цепи к контактной колодке выключателя АВП, если они не являются цепями класса 2 или цепями SELV. Если класс цепи невозможно точно определить, используйте переключатель с замыканием контактов.

Используйте следующие типы кабелей для подключения ИБП к переключателю аварийного отключения питания.

- CL2: Кабель класса 2 общего назначения.
- CL2P: Пожаростойкий кабель для использования в коробах, вентиляционных камерах и других местах, служащих для вентиляции.
- CL2R: Шахтовый кабель для вертикальной прокладки в шахтах между этажами.
- CLEX: Кабель ограниченного применения для использования в жилых помещениях и кабельных каналах.
- Для установки в Канаде: Используйте только сертифицированные CSA кабели типа ELC (кабель цепи управления сверхнизкого напряжения).
- Для установки в других странах: Используйте стандартные кабели низкого напряжения в соответствии с государственными и местными правилами.

Поиск и устранение неполадок при помощи сообщений дисплея

Для разрешения мелких проблем в процессе установки и эксплуатации используйте приведенную ниже таблицу. Для получения помощи при возникновении сложных неисправностей обращайтесь на сайт компании APC: www.apc.com. Дисплей PowerView отображает различные сообщения, включая состояния тревоги и изменения системных настроек. В этом разделе перечислены все сообщения о неисправностях, выводимые на дисплей PowerView, их причины и способы устранения.

Несколько сообщений могут появиться одновременно. Если это произойдет, обязательно просмотрите все сообщения, чтобы точнее определить состояние системы.

Состояние	Сообщение на дисплее PowerView	Причина сообщения	Способ устранения
Запуск	#Batteries changed since last ON (# (число) батарей изменилось после последнего включения)	Со времени последней подачи команды «Pwr ON» (Включение питания) по меньшей мере один блок батарей был установлен или удален из ИБП.	Корректирующее действие не требуется. Продолжить запуск.
	Automatic Self-Test Started (Начато автоматическое самотестирование).	ИБП начал предварительно запрограммированный тест батарей.	
	Batt capacity less than Return Batt Cap. (Уровень зарядки батарей меньше необходимого для восстановления питания)	Уровень зарядки батарей ИБП меньше заданного пользователем минимального уровня, необходимого для подачи питания к подсоединенному оборудованию.	Вариант 1) Остановите запуск и дайте батареям зарядиться. Вариант 2) Продолжайте запуск при заряде батарей меньше минимального.
	Ошибка конфигурации включения системы.	Ошибка конфигурации системы: Диагностическая ошибка при включении.	Проверьте другие предупреждения. Если проблеме устранить не удалось, обратитесь в службу поддержки клиентов компании APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.
	Сеть электропитания: Неправильное электрическое подключение	Неправильная конфигурация входных и выходных перемычек.	Проверьте совместимость перемычки блока входной разводки и замыкающей выходной перемычки (OSJ). См. таблицу <i>Конфигурации входных/выходных перемычек</i> данного руководства.
	Байпас недоступен - Неправильная последовательность чередования фаз		Проверьте совместимость перемычек байпаса блока входной разводки и замыкающей выходной перемычки (OSJ). Проверьте фазы байпаса на предмет прямой последовательности. См. таблицу <i>Конфигурации входных/выходных перемычек</i> данного руководства.
	Байпас: Неправильное электрическое подключение		Проверьте совместимость перемычек байпаса блока входной разводки и замыкающей выходной перемычки (OSJ). См. таблицу <i>Конфигурации входных/выходных перемычек</i> данного руководства.
Общее состояние	# of batteries increased (число батарей увеличилось)	В систему была добавлена, по крайней мере, одна пара батарей.	Нет необходимости в каких-либо мерах.
	# of batteries decreased (# батарей уменьшилось)	Из системы была удалена, по меньшей мере, одна пара батарей.	
	Количество внешних блоков батарей увеличилось.	К ИБП был подсоединен, по меньшей мере, один внешний блок батарей.	
	Количество внешних блоков батарей уменьшилось.	От ИБП был отключен, по меньшей мере, один внешний блок батарей.	
Отказ модуля	Неисправная пара батарей.	Пара батарей неисправна, ее необходимо заменить.	Подробные рекомендации по установке пар батарей во внешний блок см. в руководстве к внешнему блоку.

Состояние	Сообщение на дисплее PowerView	Причина сообщения	Способ устранения
Пороговая сигнализация	Мощность нагрузки превышает уровень подачи сигнала предупреждения.	Нагрузка превысила указанный пользователем уровень подачи сигнала превышения допустимой нагрузки.	Вариант 1) Увеличьте порог подачи звукового сигнала с помощью дисплея. Вариант 2) Уменьшите нагрузку
	Load is No Longer above Alarm Threshold (Нагрузка более не превышает заданный уровень предупреждающего сигнала)	Нагрузка превзошла заданный уровень подачи сигнала предупреждения. Ситуация исправлена. Либо снизилась нагрузка, либо был поднят порог.	Нет необходимости в каких-либо мерах.
	Min Runtime restored (Восстановлено минимальное время работы от батарей).	Значение времени работы от батарей опустилось ниже заданного минимального, но было восстановлено: 1) Были установлены дополнительные модули батарей. 2) Были заряжены существующие модули батарей. 3) Была снижена нагрузка. 4) Был снижен порог, указанный пользователем.	
Общий сбой	Need Bat Replacement (Необходима замена батарей).	Необходимо заменить одну или несколько пар батарей.	См. процедуру установки батарей.
	Батареи не подключены.	Питание от батарей недоступно.	Убедитесь, что батареи правильно установлены и подключены.
	Разряженная батарея.	ИБП работает от батарей, и заряд батареи низок.	Выключите систему и подключенную нагрузку или восстановите входящее напряжение.
	Низкий заряд батареи.	ИБП работает от батарей, и заряд батареи низок.	
	Обнаружена батарея (батарей) с пониженным зарядом. Снижено время работы.	Обнаружена одна или несколько пар батарей с пониженным зарядом (применимо только к внутренним модулям батарей).	Замените пары батарей с пониженным зарядом.
	Температура батареи превысила верхний порог.	Температура одного или нескольких блоков батарей превысила системные параметры.	Обратитесь в сервисный центр APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.
	Предупреждение о повышенном напряжении батарей.	Напряжение батареи слишком высокое и зарядное устройство было отключено.	
	Runtime is below alarm threshold (Время работы от батарей ниже порога подачи звукового сигнала).	Ожидаемое время работы от батарей ниже, чем указанный пользователем порог сигнализации минимального времени автономной работы. Уменьшилась емкость батареи или возросла нагрузка.	Вариант 1) Зарядите батареи. Вариант 2) Если возможно, увеличьте количество модулей батарей. Вариант 3) Уменьшите нагрузку. Вариант 4) Уменьшите порог предупреждения.
	Выключение по причине низкого заряда батареи.	Выключение ИБП во время работы от батарей.	Нет необходимости в каких-либо мерах. Примечание : При повторном возникновении ситуации попробуйте увеличить емкость батарей.
	Режим байпаса недоступен: частота/напряжение на входе за пределами диапазона.	Напряжение или частота выходят за пределы допустимого для обходной цепи диапазона. Сообщение появляется при включенном ИБП.	Отрегулируйте входное напряжение для приемлемых значений частоты или напряжения.
	Сеть электропитания не доступна. Частота/напряжение на входе за пределами диапазона.	Частота или напряжение находятся вне диапазона, допустимого для питания в режиме нормальной работы.	
	Неисправность аварийного блока питания (PSU).	Резервный аварийный источник питания (PSU) неисправен. Ошибка внутренней диагностики. ИБП продолжит работать в нормальном режиме.	Обратитесь в сервисный центр APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.

Состояние	Сообщение на дисплее PowerView	Причина сообщения	Способ устранения
Общий сбой	Fan Fault (Неисправность вентилятора)	Вентилятор неисправен.	Обратитесь в сервисный центр APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.
	Неисправность бесконтактного переключателя байпаса.	Бесконтактный переключатель байпаса неисправен.	
	Проверка выявила системную неисправность.	Обнаружена внутренняя системная ошибка.	Проверьте другие предупреждения. Если проблеме устранить не удалось, обратитесь в службу поддержки клиентов компании APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.
	Система не синхронизирована с байпасом.	Система не может синхронизироваться с режимом байпаса. Режим байпаса может быть недоступен.	Вариант 1) Снизить чувствительность к частоте на входе. Обратитесь в сервисный центр APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства. Вариант 2) Отрегулировать напряжение на входе для обеспечения приемлемого напряжения или частоты.
	ИБП работает в режиме байпаса по причине ошибки.	ИБП переключился в режим байпаса вследствие ошибки.	Обратитесь в сервисный центр APC. См. раздел <i>Контактная информация</i> данного руководства.
	ИБП работает в режиме байпаса по причине перегрузки.	Нагрузка превысила максимальную допустимую мощность.	уменьшите нагрузку.
	ИБП перегружен.	Нагрузка превысила максимальную допустимую мощность системы.	Вариант 1) Уменьшите нагрузку. Вариант 2) Проверьте распределение нагрузки по трем фазам при помощи дисплея PowerView. Если нагрузка распределена неравномерно, отрегулируйте распределение нагрузки.

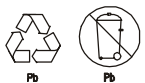
Техническое обслуживание

Замените батарейные модули

ИБП имеет удобные для замены аккумуляторные батареи, поддерживающие «горячую» замену. Замена батареи - безопасная операция, не создающая опасности поражения электрическим током. Батарею ИБП можно заменять под напряжением, не отсоединяя ИБП и подсоединенное оборудование от сети электропитания.

При отключенной батарее подсоединенное оборудование не защищается от перебоев электропитания.

Инструкции по установке блоков батарей см. в руководстве пользователя соответствующей запасной батареи. Информацию о порядке замены блока батарей можно получить у дилера или на сайте компании APC: www.apc.com.



Отправьте использованную батарею на перерабатывающее предприятие или в фирму APC в той упаковке, в которой Вы получили новую батарею.

Сервис

В случае возникновения необходимости в обслуживании устройства не возвращайте его дилеру. Вместо этого выполните следующие операции:

1. Изучите раздел *Поиск и устранение неисправностей* в руководстве пользователя, чтобы устранить наиболее часто возникающие неполадки.
2. Если проблема не устраняется, обратитесь в Службу технической поддержки компании APC, воспользовавшись веб-сайтом APC, **www.apc.com**.
 - a. Укажите номер модели, серийный номер и дату приобретения изделия. Номер модели и серийный номер находятся на задней панели входа, на некоторых моделях их можно получить с помощью ЖК-дисплея.
 - b. Позвоните в Службу технической поддержки APC, и сотрудник компании поможет вам устранить неисправность по телефону. Если такое устранение проблемы окажется невозможным, он сообщит номер разрешения на возврат материалов (RMA).
 - c. Если срок гарантийного обслуживания блока не истек, ремонт будет выполнен бесплатно.
 - d. Условия обслуживания и возврата могут варьироваться, в зависимости от страны. Инструкции для вашей страны см. на сайте APC.
3. Отправляйте блок в заводской упаковке. Если она отсутствует, обратитесь на сайт **www.apc.com** для получения новой упаковки.
 - a. Во избежание повреждений при транспортировке упаковывайте блок должным образом. Запрещается использовать для упаковки пеноматериал. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения оборудования, возникшие при его транспортировке.
 - b. **Всегда ОТКЛЮЧАЙТЕ БАТАРЕИ перед отправкой, как это требуется в соответствии с правилами Департамента транспорта США (DOT) и Международной авиатранспортной ассоциации (IATA).** Вынимать батарею из ИБП не обязательно.
 - c. Внутренние батареи могут оставаться подключенными в XLBP во время отправки (если применимо; не все устройства имеют XLBP).
4. Напишите номер RMA, сообщенный вам сотрудником Службы технической поддержки, на наружной стороне упаковки.
5. Отправьте блок предварительно оплаченной, застрахованной посылкой по адресу, указанному сотрудником Службы технической поддержки.

Транспортировка устройства

1. Выключите и отсоедините все подсоединенное оборудование.
2. Отсоедините устройство от сети электропитания.
3. Отсоедините все внутренние и внешние батареи (если применимо).
4. Следуйте инструкциям по транспортировке, изложенным в разделе *Обслуживание* данного руководства.

Контактная информация

Сервисное обслуживание для данного или любого другого изделия компании APC предоставляется бесплатно одним из следующих способов:

- Обратитесь на сайт компании APC, где Вы найдете ответы на наиболее часто задаваемые вопросы (FAQ), сможете просмотреть документы базы знаний компании APC и послать запрос в Службу технической поддержки.
 - **www.apc.com** (Штаб-квартира компании)
Выберите сайт регионального представительства компании APC в Вашей стране. Там Вы найдете координаты службы технической поддержки.
 - **www.apc.com/support/**
Глобальная поддержка с помощью базы знаний APC и системы электронной поддержки e-support.
- Обратиться в Службу технической поддержки компании APC по телефону (888) 272-2782. Контактную информацию о региональных центрах обслуживания можно получить по следующему адресу:
см. контактную информацию на сайте **www.apc.com/support/contact**.

Информацию о локальных центрах обслуживания можно также получить у представителя компании APC или у дистрибутора, у которого был приобретен продукт компании APC.

Двухлетняя гарантия

Ограниченная гарантия, предоставляемая корпорацией American Power Conversion (APC®) в настоящем обязательстве об ограниченной заводской гарантии, распространяется только на изделия, приобретенные для коммерческого или промышленного использования в порядке обычной деятельности.

Условия гарантии

Компания APC гарантирует, что ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение двух лет с момента приобретения. Обязательства по данной гарантии ограничиваются на усмотрение APC ремонтом или заменой любого неисправного изделия. Данная гарантия не распространяется на оборудование, поврежденное вследствие несчастного случая, небрежности или неправильного использования, а также на оборудование, подвергавшееся изменениям или доработке каким-либо способом. В случае ремонта или замены неисправного Изделия или его детали исходный гарантийный срок не продлевается. Компоненты, предоставляемые согласно данной гарантии, могут быть либо новыми, либо отремонтированными в заводских условиях.

Гарантия, не подлежащая передаче

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя, который должен зарегистрировать данное изделие согласно предусмотренной процедуре. Изделие можно зарегистрировать на интернет-сайте корпорации APC, www.apc.com.

Исключения

Компания APC не несет обязательств согласно данной Гарантии, если в результате тестирования и осмотра выявляется, что заявленная неисправность изделия отсутствует или вызвана пользователем или третьей стороной в результате неправильной эксплуатации, небрежности, неправильной установки или тестирования. Кроме того, компания APC не несет обязательств согласно данной гарантии в случаях выявления несанкционированных попыток ремонта или изменения конструкции, неправильного подключения электрического питания или использования несоответствующего напряжения, несоответствующих условий эксплуатации, эксплуатации в атмосфере, способствующей коррозии, случаев ремонта, установки и пуска оборудования персоналом, не утвержденным компанией APC, изменения местоположения или назначения, воздействия природных факторов, в случаях стихийных бедствий, пожаров, краж или установки не в соответствии с инструкциями APC или спецификациями, а также в случаях изменения, порчи или удаления серийного номера изделия или в случае выхода оборудования из строя по другой причине, выходящей за рамки предполагаемого использования.

НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРИНИМАЕМЫХ В СИЛУ ЗАКОНА ИЛИ ИНЫХ, НА ПРОДАВАЕМЫЕ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО УСЛОВИЯМ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ В СВЯЗИ С ИЗЛОЖЕННОЙ ЗДЕСЬ ИНФОРМАЦИЕЙ. КОМПАНИЯ APC ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ПО ПОВОДУ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, СООТВЕТСТВИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЯВНЫЕ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ APC НЕ МОГУТ БЫТЬ РАСШИРЕНЫ, СОКРАЩЕНЫ ИЛИ ЗАТРОНУТЫ ВСЛЕДСТВИЕ (И НИКАКИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ БУДУТ ЯВЛЯТЬСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ) ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПАНИЕЙ APC ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ УСЛУГИ В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ. ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ. ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВЛИВАЮТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ APC И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ ЭТИХ УСЛОВИЙ. ГАРАНТИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ТОЛЬКО НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ТРЕТЬИ СТОРОНЫ.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ APC, ЕЕ СЛУЖАЩИЕ, РУКОВОДИТЕЛИ, СОТРУДНИКИ ФИЛИАЛОВ ИЛИ ШТАТНЫЕ СОТРУДНИКИ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, ПОБОЧНЫЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ УСТАНОВКИ ИЗДЕЛИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, УПОМИНАЛОСЬ ЛИ О ТАКОМ УЩЕРБЕ В ДОГОВОРЕ ИЛИ ДЕЛИКТЕ, БУДЬ ТО НЕИСПРАВНОСТЬ, НЕБРЕЖНОСТЬ ИЛИ ЯВНЫЙ НЕДОСТАТОК, ИЛИ ОТ ТОГО, БЫЛА ЛИ КОМПАНИЯ APC ИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. В ЧАСТНОСТИ, КОМПАНИЯ APC НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ЗАТРАТЫ И ИЗДЕРЖКИ, ТАКИЕ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ СТРОЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ СТРОЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПОТЕРЯ ДАННЫХ, СТОИМОСТЬ ЗАМЕНЫ, ИСКИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ПРОЧЕЕ.

НИ ОДИН ПРОДАВЕЦ, СОТРУДНИК ИЛИ АГЕНТ КОМПАНИИ APC НЕ УПОЛНОМОЧЕН ДОБАВЛЯТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ, С ЗАВЕРЕНИЕМ ПОДПИСЯМИ СЛУЖАЩЕГО КОМПАНИИ APC И ЮРИДИЧЕСКОГО ОТДЕЛА.

Гарантийные заявки

Клиенты, желающие подать заявку на гарантийное обслуживание, могут обратиться в службу поддержки клиентов APC через интернет-сайт www.apc.com/support. Выберите вашу страну при помощи выпадающего списка стран. Откройте раздел «Поддержка» (Support), ссылка на который находится в верхней части веб-страницы, для получения контактной информации о службе поддержки клиентов в вашем регионе.

© 2010 APC компании Schneider Electric. APC, логотип компании APC, Smart-UPS и PowerChute принадлежит компании Schneider Electric Industries S.A.S., Корпорации American Power Conversion Corporation или их дочерним компаниям. Все другие товарные знаки являются собственностью их владельцев.